

# 日本天皇的阴谋

下册

〔美〕戴维·贝尔加米尼著

商务印书馆

# 日本天皇的阴谋

下 册

〔美〕戴维·贝尔加米尼 著

华幼中 朱蓉瑛 等译

白自然 等校

~~~~~  
本书是供内部参考用的，写  
文章引用时务请核对原文，  
并在注明出处时用原著版本。  
~~~~~

商 务 印 书 馆

1986年·北京

---

*David Bergamini*  
**JAPAN'S IMPERIAL CONSPIRACY**  
William Heinemann, Ltd.  
London, 1971

根据伦敦威廉海涅曼出版公司 1971 年版本翻译

## 内部发行

RIBĒN TIĀNHUĀNG DE YĪNMÓU

日本天皇的阴谋

下 册

[美] 戴维·贝尔加米尼 著

华幼中 朱蓉瑛 等译

白自然 等校

---

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

统一书号：3017·391

---

1986 年 9 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

1986 年 9 月北京第 1 次印刷

字数 412 千

印数 7,000 册

印张 17<sup>1</sup>/<sub>4</sub>

定价：2.80 元

## 下册内容提要

日军在太平洋战争初期,其势汹汹,连战皆捷,陆续占领了西南太平洋地区的英、美、法、荷属地;同盟国军处处败北,麦克阿瑟乘炮艇只身逃出菲律宾。1942年夏,日美海军在中途岛决战,美国海军以悬殊的劣势在五分钟内击沉日本四艘航空母舰,大获全胜,从此扭转战局。美国争取到时间后,发挥工业优势,制造新一代武器,连连在战线上击败日军。日本为了挽回败局,不惜孤注一掷,使用神风攻击队冲撞美军舰,但亦无济于事。日本军队的战线太长,后勤供应不足,在西南太平洋孤岛的守军不堪饥饿疾病之苦,当美军临近时,往往无力战斗,集体自杀。1945年8月15日,日本当局终于宣布无条件投降。

\* \* \*

本书下册的译者负责翻译的章节如下:华幼中(第二十七章),朱蓉瑛(第二十八章),王永荪(第二十九章),房奕强(尾声);此外,郝一匡负责“名词汇编”及注释的翻译,王繁负责“参考书目”的翻译,林先河负责索引翻译;校者是白自然和王繁。全书的责任编辑是曾越麟。由于译者、校者和编者的水平都有限,错误在所难免,敬请读者指正。

# 目 录

## 下 册

### 第七部 大决战

第二十七章 南进(1941—1942).....	1073
第二十八章 崩溃中的帝国(1942—1943).....	1177
第二十九章 本土的陷落(1944—1945).....	1260
尾声 新衣.....	1321
名词汇篇.....	1368
注释.....	1405
参考书目.....	1503
索引.....	1557

第七部

大 决 战



## 第二十七章 南进

(1941—1942)

### 制 空

裕仁最亲近的文职顾问、内大臣木户侯爵于12月8日早晨七点十五分返回皇宫，他在通往皇宫林荫西半侧的便门外站立了片刻，等待破晓。后来他在日记中写道：

当我登上〔通往皇宫的〕赤阪通道来到宫外坡道时，蓦地看见旭日初升，灿烂的光辉映照我前面〔皇宫〕的殿宇，我作揖参礼。有人向我提示，今天是我们向英美两个强国发动了大战的日子。今天清晨，我海军航空部队对夏威夷发起了大规模攻击。我得悉后，担心攻击的成败，我不觉躬身向太阳致礼，闭目默祷。上午七点半，我见到首相〔东条〕和两位参谋总长〔杉山陆军大将和承野海军大将〕，获悉我们突袭夏威夷巨大胜利之佳音。我深感天神福佑。十一点四十分至十二点，我觐见天皇陛下。值此国运系于战争之未来，而陛下信心十足，毫无流露内心慌乱之痕迹，我若能说者，乃为此而受感动。

正当木户在七点三十分同参谋长们交谈时，在遥远的西边，菲律宾的巴坦岛上，主要村庄巴斯科附近岩石众多的海滩上，天刚破晓。巴坦岛在吕宋岛以北一百四十英里，是菲律宾群岛中最北面的一个主要岛屿。五百名日本士兵哗啦哗啦地溅着水，涉过珍珠般的拍岸浪花登上了海岸，没有遇抵抗就占领了村庄。日本征服菲律宾开始了。

一个半小时后，日本飞机在香港着陆，摧毁了香港空军的三架鱼雷轰炸机和两架海象式水陆两用飞机。同时，驻广州的日本第 854

三十八师团各联队从中国跨过深圳河边界，向东冲入香港在大陆的辖地新界及九龙。

差不多在同一时刻，在泰国南部，马来亚之虎山下中将在宋卡镇建立了他的第二十五军司令部。他是在不到半小时以前同他的第五师团的第二批人上岸的。他们登陆没有遭到抗击；之后，泰国警察的意外抵抗很快就销声匿迹了。他带领日本陆军中最精锐的一个师团——有多年在华作战经验的高度机动的机械化第五师团——中的大部分部队。该师团还得到日本坦克部队中精锐的几个炮兵大队和陆军航空兵飞行中队的支援。该师团四个联队中的一个联队成功地登上了沿海岸南下大约二十英里的第二个泰国市镇帕塔尼。

山下的第三支部队——第十八师团的第三十三旅团下属第五十六加强联队登上了马来亚市区南面六十九英里的哥打巴鲁。在七小时以前，裕仁就在宫内的短波无线电收发报机上听到了有关这次登陆的情况。海滩后面树林中一排严阵以待的碉堡的火力在破晓前阻住了进攻者。在漆黑的夜空中出动的英国飞机炸沉和重创停泊在岸边的日本运输舰各一艘。天色刚微明，一个日本工兵从沙土中爬起，用身子严严实实堵住了一座碉堡的射击孔，正当他将被打得粉身碎骨之际，他的伙伴向碉堡猛掷手榴弹，他们攻克了这一据点，然后从后面攻击其他碉堡。

山下的部队在三个登陆点全部安全登陆。他的主力部队第五师团在天刚朦朦亮时，就开始沿半岛上联结泰国曼谷与马来亚和新加坡的主要公路挺进。

这天早上，正当山下发动进攻时，在东北方向遥远的台湾，大雾笼罩日本各空军基地。在陆军和海军的机场上，飞行员们伫立在飞机旁，忐忑不安地等待大雾消散。美国在菲律宾共有三十五架B-17型轰炸机即飞行堡垒——如果它们能在日本轰炸机摧毁美

国基地以前袭击日本的基地，是不失为了一支令人可畏的打击力量。在东京时间上午七点三十分，也就是马尼拉时间上午六点三十分，日本陆军航空兵不顾大雾，驾机出发，不到两小时就轰炸了菲律宾自治领政府夏令所在地碧瑶。空袭严重损毁了碧瑶的约翰·哈伊营周围的绿草如茵的高尔夫球场，炸毁了好几座仓房或车库一类的建筑物，炸死了九人。碧瑶美军司令约翰·霍兰中校打电话给在马尼拉的麦克阿瑟司令部报告损失情况，但不知是什么原因，日本人正在攻击菲律宾这件事却没有向麦克阿瑟报告。

在此以前五小时，由于袭击珍珠港的消息传来，人们把麦克阿瑟叫醒。他得悉日本已同美国交战了。罗斯福总统和菲律宾的政界领导人提醒他，在总统下令反击以前，绝对可以肯定菲律宾是日本人包括在战区內。

六十一岁的麦克阿瑟于1935年从美国陆军退役；他还被授予菲律宾陆军元帅军衔。他只是五个月前又重返军队服役。在这五个月中，他招募了四千美国青年和八万两千菲律宾青年在他麾下当兵，并发表过无数次讲话，说菲律宾可以防守，要大家放心。这一天，在清早五点，后来在七点十五分和十点，他的空军司令刘易斯·布里尔顿少将多次敦促他下令，要菲律宾的全部B-17轰炸机马上起飞，空袭台湾的港口和机场，但麦克阿瑟一直摇头，并说必须等到有更足以说明日本意图的明显迹象，才能进行空袭。

布里尔顿在他的空军司令部中，要他手下的人保持戒备，以备采取防务性行动。他们装备有锥形雷达和一百零七架精良的P-40战斗机，用它们可以先发制人，猛击敌人的轰炸机。可是驻在菲律宾的最新式的B-17轰炸机却难以保护，因这些飞机不能无限期地在空中飞行，但唯有克拉克机场才能供这些飞机降落，至少在吕宋是如此。克拉克机场在马尼拉北边大约五十英里处，有宽阔的跑道和凑合可用的机库。现有的战斗机力量已不足，而且还要按时

降落和加油不可，而这些战斗机在同日本的零式战斗机混战时，是没有希望取胜的。

尽管麦克阿瑟在菲律宾已经有六年了，不过他训练的部下是为争取和平的，不是对付战争的。通讯联络靠菲律宾的电话系统，所以是靠不住的。战时正常的安全保卫措施和工作程序都没有明确规定，演习也不够。马尼拉的空军情报处的雷达是新装备的，如果有一群鸽子在它前面鼓翅飞翔时，就容易出现探测错误。

整个早上，警报不断，但都不真实，而战斗机和轰炸机都频频紧急起飞迎敌。上午十点，在台湾，大雾消散，由四十五架零式战斗机和五十三架三菱一式轰炸机组成的日本海军航空兵的大机群开始出发向南飞行，攻击在菲律宾的美国空军。一小时以后，麦克阿瑟认定，最好把那批防护不好的B-17轰炸机用于攻击；于是，他下令布里尔顿派这些飞机去袭击台湾的机场，但这道命令已经下达晚了。那时，这些飞机正在空中作防御性的飞行，放小油门以节约燃油，避开易受攻击的航线飞行。布里尔顿命令它们着陆、加油和装上炸弹。飞行员按命令做。他们中大多数都抓紧时间赶往食堂吃午饭。

856

大约十二点三十分，头一批日本零式战斗机飞临克拉克机场上空，开始在两万两千英尺高空悠闲地盘旋。驾驶员看见他们下面一万五千英尺的空间有美国P-40飞机组成的小巡逻机队正在飞返附近伊巴的战斗机机场途中。战争中幸存的少数几个日本王牌飞行员之一记得当时情景“荒唐可笑”。他和他的僚机驾驶员巡航了足有十分钟，等候一式轰炸机到来，因为他们是为轰炸机担任侦察任务的。他看到在他的飞机底下，六十余架闪闪发光的飞机停在跑道上，其中有二十一架B-17飞行堡垒，这种飞机在菲律宾总共三十五架，是美国在菲律宾的部队整了进攻力量的依靠。由于通讯联络上的故障，马尼拉的雷达中心未能向克拉克机场发

出警报：秃鹰已飞临上空。约在十二点四十五分，日本王牌飞行员坂井三郎看到他的轰炸机正从北面飞来。它们直接向轰炸地点飞去。

〔坂井写道〕攻击完满无缺。一串串炸弹从弹架上落下，投向投弹手经过长期仔细研究的目标。弹着点非常准确——事实上，这次是我在整个战争过程中所见的我们飞机的最准确的轰炸。整个空军基地看来在爆炸中象是飞上了天，遍地都是飞机、机库和地面设施的残骸散片。大火冲天，浓烟滚滚上升。

日本战斗机驾驶员猛烈扫射克拉克机场和击落轰炸后企图起飞的美国战斗机的超群武艺，堪与日本投弹手高度命中率的高强本领媲美。日本飞机不断轰炸和扫射机场达一小时，整整一小时，也是珍珠港大灾难后的第十小时。日本的其他飞机在这个地区的伊巴和尼古尔斯两个战斗机基地也是这样干的。空袭过后，美国在吕宋的二十一架B-17轰炸机中有十八架、一百零七架战斗机中有五十三架以及二十五架到三十架其他飞机被炸毁。麦克阿瑟的三十五架B-17轰炸机中有十四架免遭攻击，因为这十四架飞机在菲律宾南部棉兰老岛上的德尔蒙特机场上，在此地西南六百英里处，后来这十四架飞机在荷属东印度群岛上空，使坂井和他的飞行员伙伴大伤脑筋。四十六天以后，坂井在婆罗洲上空使人信服地说明他为日本人的成就和麦克阿瑟在克拉克机场上受到的损失所作的贡献：

又一次。俯冲，翻滚，集中打一架轰炸机！这次我打中了一架！我看到炮弹爆炸，一连串红火黑烟迸发，飘过机身。现在它肯定要掉下去了！这架B-17爆炸了，大块大块金属片横飞，在螺旋桨掀起的气流中一闪而过。炮弹命中要害时，腰炮和顶炮就哑了。

完蛋了！火也熄灭了，拖曳的烟也无影无踪了。B-17继续在编队

飞行。

857 日本人在战争第一天，在克拉克机上摧毁了十八架B-17轰炸机，并在克拉克机场地区摧毁其他七十八架美国飞机，而自己并没有损失一架轰炸机，只是付出了七架零式飞机的代价；这似乎是无足轻重的。日本飞行员返回台湾后，有节制地宣布，只击毁四十四架，还有四架也可能击毁。当晚，他们作为英雄受到盛宴款待。然而，他们所损失的七架零式飞机所代表的价值，当时无论是他们自己还是美国人都无法估计的。这七架被击落的零式飞机，全是由有多年在中国作战经验的飞行员驾驶的。零式飞机是一种新型飞机。它可以围着机身钢板更厚、火力更强的美国战斗机跳马祖卡舞。但是零式飞机需要经过严格训练的象杂技演员般的驾驶员来驾驶。12月8日在克拉克机场上空袭失了驾驶零式飞机的七名王牌飞行员，这是训练有素的人员损耗的开始，日本最终将会认识到这比爱国主义更重要。

后来就在这天，新加坡时间下午四点，东京时间下午五点三十分，马来亚北部的英国—印度军队撤出哥打巴鲁机场。日本飞机马上就使用这一机场，先是由海军的零式战斗机和指挥飞机使用，然后到早上由陆军的一式轰炸机使用。在这以前，所有日本飞机都从印度支那机场和印度沿岸岛屿上的简易机场起飞，其航程都达到极限。现在它们经泰国机场短航到哥打巴鲁，在飞返基地加油前，可以在上空战线飞几个小时。次日，12月9日黎明，它们就取得了马来亚北部的空中优势。

战争的第一天以裕仁取得完全的成功而告结束。美国的战列舰在珍珠港被炸沉；美国的远程轰炸机在马尼拉郊外的机场被烧毁。通向英国的新加坡堡垒通道的最前端被最精锐的日本陆军部队武力占领。上海的外国租界已全部和平投降。远东的距离最近

的蛮夷据点香港——差不多在西南方两千英里之外，而且没有增援的希望——受到猛烈攻击。裕仁的曾祖父孝明天皇曾大声疾呼的要求看来就要得到实现。但是，蛮夷仍然未被从东方驱逐出去，除非轴心国以外的所有人民不久都成为阶下囚。

东京12月晴朗寒冷的夜空美中不足，有片巴掌大小的云：北婆罗洲的英国人知道自己无法防御，破坏了卢通的机场跑道，炸毁了美里的炼油厂，把斯里亚的油田也放了一把火。这是多次熊熊烈火的第一次——毁掉了日本不惜为之一战以求夺取的资源。然而，在这漫长的一天，裕仁发表多次声明和召开了不少会议后，心满意足地回到皇宫“栅格大门”内的寝宫。他的步兵虽然双脚都走痛了，但也没有什么人比他睡得更熟。

次日，12月9日清晨，在铺着白鹅卵石的宫内神殿的庭院中 858 举行的特别仪式上，裕仁作为最高祭司，向他的列祖列宗禀告日本在爆发的战争中旗开得胜。帝国举国上下，这天是祷告和喜庆的日子；祈求坏天气和下雨；庆祝前一天的胜利和准备明天创造更伟大的业绩。

12月10日，大约东京时间凌晨一点，由九艘运输舰组成的特遣舰队运送四百名日本海军陆战队员在马里亚纳群岛中的美国的关岛登陆。关岛位于马尼拉和夏威夷之间的航线以东，是美国泛美航空公司远航班机三分之一航程的一站。经过三个半小时战斗，岛上的四百三十名美国海军陆战队员和海军人员连同一百八十名关岛的民卫队投降。

此后不久，正当曙光初照菲律宾吕宋岛北部海岸时，从日本第四十八师团第二台湾联队中挑选出来的四千人组成的一支队伍，涉水登上了吕宋岛北岸的城镇阿帕里，这里有个简易机场。率领镇上新招募来的两百名菲律宾新兵的美国中尉明智地收起机枪，立即朝南撤退到小山上去。

与此同时，日本第四十八师团的另一支部队没有遇到抵抗，绕过吕宋岛西北顶端，在同中国遥遥相望的美岸镇滩头上登陆，夺取了吕宋北部的第二个简易机场。两天前在棉兰老克拉克机场大破坏中幸免遭劫的五架威力强大的B-17飞行堡垒被派来轰炸袭击美岸的特遣舰队。这几架B-17沉着地不顾高射炮火，击退日本掩护舰队的战斗机的攻击，但是由于它们的机组人员缺乏经验，投的炸弹没有造成很大破坏，只命中三艘运输舰使之起火，然后飞返基地。

## 制 海

正当日本取得控空权并夺取战略机场时，在马来亚沿岸又展开一场紧张的猫捕鼠的角逐。这场战斗的重要意义不过是象征性的，因为胜者可以声称是海上霸王，这一称号一直为英国所占有，长期未受到挑战。最新式的英国战列舰三万五千吨的“威尔斯亲王号”。于12月8日晚间从新加坡出击，勇敢地企图对向马来亚北部输送登陆部队的运输舰进行突然袭击。该舰装备有九十五门对付敌机的最新式的机关炮，加上三十二门高射机关炮和标准的高射炮多种，因而它有恃无恐。据说，它的各种武器如果一起开火，859 一分钟内能打出六万发炮弹。口径十四英寸的大炮可射出的一吨重的弹药，射程比日本最大的战列舰上的十八英寸火炮还远。该舰是英国舰队的骄傲。

丘吉尔和罗斯福就在这年夏天在“威尔斯亲王号”上签署了大西洋宪章，丘吉尔不顾英国海军部的反对，于11月亲自把它派赴东方以压制日本的好战活动。本来要派新航空母舰“无敌号”伴随“威尔斯亲王号”一起去东方的，但“无敌号”在试航时搁浅，丘吉尔就坚持让“威尔斯亲王号”单独开赴远东海面。他希望这艘战列舰“发挥质量最高的主力舰的神出鬼没行动，以潜在威胁敌人海军

深谋熟虑的计划”。他的计谋是派它担当攻无不克的袭击者的使命——象幽灵般“神出鬼没，使对方要立即作出反应并产生不安和混乱”。他热情地对斯大林说过：它“能逮住并击沉任何一艘日本战舰”。

“威尔斯亲王号”上的全体水兵意识到他们要扮演游侠骑士的角色，所以出言不逊地称它为“丘吉尔的游艇”。他们的受人爱戴的六十七岁老首相尽管指挥了不列颠战役，但估计飞机作战性能方面并不比麦克阿瑟将军高明多少。丘吉尔显然忘记了最古老又最起码的传奇的骑士法则：全身披挂，重盔铁甲的骑士如果身边没有好马夫和好弓手，他也会被对方的马夫和弓手击垮的。

然而“威尔斯亲王号”上的水兵没有消沉沮丧，因为由四艘驱逐舰和三万两千吨的巨型战列巡洋舰“却敌号”代替航空母舰护航。“却敌号”虽然船体旧了，但在三十年代后期彻底翻修过，现在相当于一艘袖珍战列舰。它以十五英寸口径的大炮而自豪，航速二十九节，高射炮群的威力同“威尔斯亲王号”几乎不相上下。“却敌号”比“威尔斯亲王号”还长五十五英尺，舰体比较细长，某种程度上更机动灵活。

裕仁和他当海军的兄弟高松宫同丘吉尔一样，对“威尔斯亲王号”怀有浪漫主义的兴趣。他们也把自己当作惊人的海军重武器，并认为亲自在参与海上厮杀。自“威尔斯亲王号”一周前从非洲到达新加坡以来，大本营的青年海军参谋军官们就已经绞尽脑汁，拟订种种作战方案，或者把它诱出海面，或者在重炮封锁的新加坡港口范围内的停泊地摧毁之。当它自动于12月8日阴霾弥漫的曙色中悄悄驶离港口出海时，在新加坡的日本间谍观察到它的动静，接着大本营几乎马上就听到了它启航的消息。皇宫的海军航空兵侍从官员欣喜若狂。他们得到裕仁的批准，立即下令竭尽全力阻击，以摧毁英国这艘无畏战舰。海军航空部队中的一百名最优秀的飞

860 行员——都是霞浦航空训练基地最聪明的毕业生——奉命在印度支那南部各机场作好战斗准备。所有潜艇在暹罗湾南半部戒备待命。从西贡派出侦察机在“威尔斯亲王号”和“却敌号”驶向马来亚北部滩头最有可能航驶的航线上空搜索飞行。

海军上将托马斯（“大拇指汤姆”）<sup>①</sup>·菲利普斯勋爵亲自站在“威尔斯亲王号”的舰桥上。他是英国远东海军部队司令官，以前曾在英国海军部中担任过助理参谋长。他身材矮小，爱吵架，但才华横溢；他推崇空军威力，贬低除航空母舰以外的一切主力舰，因而在海军部长期不受人欢迎。现在他发现保守党的命运女神对他进行报复，派他去指挥两艘没有空军支援的漂亮的主力舰。

大拇指汤姆使用种种掩盖的办法，偷偷地溜出新加坡，而不让人知道。他还成功地使过于自信而且太平思想严重的新加坡英国海军的对外关系部门切记，务必就他进行的突然袭击严格保密。于是，有六名驻新加坡的记者得到建议：请他们参加一次“四至五天”无目的的新闻界旅游，除了说旅游将会“是很使人高兴和很有意义的”以外，没有任何说明。但多数人——包括《纽约时报》的和美联社的记者在内——自然谢绝了这次邀请。可是，伦敦《每日快报》的O. D. 加拉格尔意识到这一安排同港内的英国巨型新式战舰有关，因而他说服他的美国朋友、哥伦比亚广播公司的塞西尔·布朗同他打赌并跟他一起参加。这两位记者很快被安排住进了“却敌号”战列巡洋舰的狭窄闷热的小舱中，他们对此感到疑虑不安。

菲利普斯海军上将认为在新加坡无法保障安全，乃下令在12月8日—9日夜全速向东驶往婆罗洲。次日黎明，他到达阿南巴斯群岛，他正确地估计，要是日本参谋军官听到他启锚的消息而下令空军搜索的话，此地就在日本空军搜索的范围之外了。12

<sup>①</sup> 大拇指汤姆本是英国童话中的侏儒，这里喻托马斯·菲利普斯身材矮小。  
——校注